



**BURG
WÄCHTER**

SecuTronic



Electronic
combination lock



TRSE 12H

cs **Návod k obsluze**

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Německo

BA SecuTronic mdu/hbg/mkd 11052020

Jazyk

- cs Čeština 2
- de Download : www.burg.biz
- en Download : www.burg.biz
- fr Download : www.burg.biz
- nl Download : www.burg.biz
- it Download : www.burg.biz
- sk Download : www.burg.biz
- hu Letölthető: www.burg.biz
- ro Descărcare: www.burg.biz
- pt Download : www.burg.biz
- dk Download : www.burg.biz
- fi Ladattava tiedosto: www.burg.biz
- no Download : www.burg.biz
- sv Download : www.burg.biz
- pl Pobieranie pliku: www.burg.biz
- sl Download : www.burg.biz
- es Descarga: www.burg.biz
- bg Download (зареди): www.burg.biz
- hr Download : www.burg.biz
- ru загрузка: www.burg.biz
- el λήψη: www.burg.biz
- et Download : www.burg.biz
- lv Download : www.burg.biz
- tr İndir: www.burg.biz
- It Download : www.burg.biz

www.burg.biz

Vážení zákazníci,

děkujeme, že jste si vybrali trezor BURG-WÄCHTER s elektronickou jednotkou SecuTronic. Tato elektronická jednotka je certifikována podle ECB•S třídy A.

Získali jste tak produkt, který splňuje extrémně vysoké bezpečnostní požadavky a který byl vyvinutý a vyrobený v souladu s aktuálními technickými standardy. Tento zámek je certifikován podle EN 1300:2018. (Klasifikace zámků s vysokou bezpečností podle jejich odolnosti proti neoprávněnému otevření).

Důležité upozornění: Před zahájením programování si prosím důkladně prostudujte celý návod k obsluze a dobře jej uschovejte, abyste do něj mohli kdykoli nahlédnout.

Přejeme vám hodně radosti s vaším novým trezorem od společnosti BURG-WÄCHTER. Vaše Burg-Wächter KG

Všeobecné informace

Aktivace

Elektronická jednotka se zapíná pomocí tlačítka na klávesnici ^{On} _{Enter}. Než se objeví vstupní maska pro PIN kód, zobrazí se na displeji zároveň na chvíli logo BURG-WÄCHTER.

Jazyky

Navigace v menu na displeji je k dispozici ve dvanácti jazycích a lze ji nastavit pomocí položky menu Jazyky. Podrobné vysvětlení naleznete v kapitole „Menu Jazyk/Language“.

Doby zablokování

Jako ochrana proti manipulaci blokuje elektronická jednotka zámku přístup k trezoru po dobu pěti minut, pokud byl třikrát za sebou zadán nesprávný kód. Potom při každém dalším nesprávném zadání po dobu deseti minut. Během této doby zablokování běží zbývající čas na displeji pozpátku. Během této doby není možné trezor otevřít, a to ani s platným uživatelským kódem nebo kódem správce.

Zvyšování ochrany proti vloupání

Dbejte prosím na to, aby se kódy nedostaly do nepovolených rukou. Kódy proto uchovávejte na bezpečném místě tak, aby byly přístupné pouze oprávněným osobám. Pokud se kód ztratí, musí se zámek převést na nový kód.

- Továrně nastavený kód se musí změnit, jakmile se zámek uvede do provozu.
- Jednoduché kódy, které lze snadno uhádnout (např. 1-2-3-4-5-6), se nesmějí používat.
- Osobní údaje (např. data narození) nebo jiné údaje, které lze odvodit na základě znalosti držitele kódu, se nesmějí používat jako kód.
- Po změně kódu se musí zámek několikrát zkontrolovat při otevřených dveřích.

Pozor: Veškeré změny kódu správce, kódu továrního nastavení i uživatelského kódu musejí být provedené při otevřených dveřích schránky! Po změně zamykacího systému na nový kód se musí při otevřených dveřích několikrát zadat nový kód.

Možnosti zadávání

Číselná tlačítka:

Číslice „1“ – „0“ se používají pro zadávání, např. při zadávání kódu.

1 ,.,-+	2 abc	3 def	4 ghi	5 jkl
6 mno	7 pqrs	8 tuv	9 wxyz	0 ---;
	Func	On Enter		

Tlačítko „Func“:

Tlačítko „Func“ přizpůsobí svou funkci situaci. Buď stisknutím tlačítka přepnete na předchozí úroveň menu, popř. odstraníte zadaný znak nebo přejdete do hlavního menu. Na displeji se zobrazí aktuální funkce tlačítka.

Tlačítko „On/Enter“:

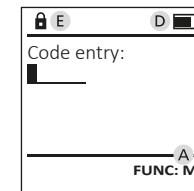
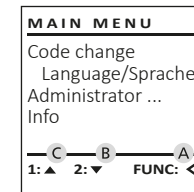
Tlačítko „On/Enter“ spustí systém nebo vybere aktuální položku menu.

Tlačítka „1“ a „2“:

Pokud existuje několik možností, lze se pomocí těchto tlačítek pohybovat nahoru a dolů. Je-li to možné, zobrazí se na displeji odpovídající šipky.

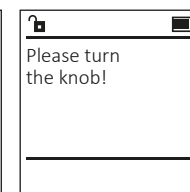
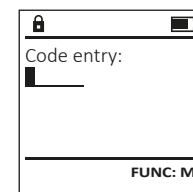
Displej

- Udává, zda můžete pomocí tlačítka „Func“ zrušit poslední zadání (◀) nebo přepnout do hlavního menu (M).
- (z:▼) se zvýrazní, když se můžete pohybovat dolů pomocí tlačítka „2“.
- (1:▲) se zvýrazní, když se můžete pohybovat nahoru pomocí tlačítka „1“.
- (🔋) ukazuje stav baterie.
- (🔓/🔒) ukazuje, jestli se zámek odemkl a lze tedy otevřít trezor.



Otevírání

Otevírání pomocí PIN kódu



- Zapněte zámek pomocí tlačítka ^{On} _{Enter}.
- Zadejte 6místný PIN kód (tovární nastavení „1-2-3-4-5-6“).
- Na displeji se objeví *“Please turn the knob!”* (Použijte otočný knoflík!)
- Otáčejte knoflíkem.

Struktura menu

Struktura menu

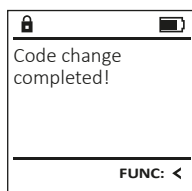
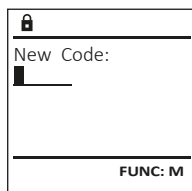
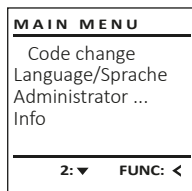
- Změna kódu
- Jazyk/Language
- Správce
 - > Uživatel
 - > Vytvoření
 - > Vymazání
 - > Reorganizace
 - > Operace
 - > Přihlášení
- Informace
 - > Systémové informace
 - > Kontrola systému

Popis funkcí menu

Menu Změna kódu

Změna kódu správce i uživatelského kódu. Upozorňujeme, že z bezpečnostních důvodů musí být továrně nastavený kód správce změněn na individuálně nastavený kód.

- Zapněte zámek pomocí tlačítka On_{Enter} .
- Poté stiskněte Func .
- Objeví se "Main menu" (Hlavní menu).
- Potvrďte pomocí On_{Enter} .
- Pomocí tlačítek „1“ nebo „2“ se můžete pohybovat tak dlouho, dokud se vám nezvýrazní správce/uživatel, jehož kód chcete změnit.
- Potvrďte pomocí On_{Enter} .
- Pomocí klávesnice zadejte doposud platný starý nebo továrně nastavený kód a stiskněte On_{Enter} .
- Pomocí klávesnice zadejte nový kód a potvrďte tlačítkem On_{Enter} .
- Zadejte kód znovu a opět potvrďte stisknutím On_{Enter} .
- Pokud jste kód zadali správně, objeví se "Code change completed" (Změna kódu provedena).
- Stiskněte libovolné tlačítko.

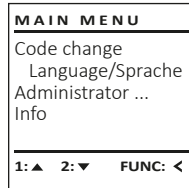


Upozornění: Při prvním uvedení trezorového zámku do provozu jsou vyžadovány další informace o aktuálním datu a čase:

- Zadejte den (2 číslice).
- Zadejte měsíc (2 číslice).
- Zadejte rok (2 číslice).
- Zadejte hodinu (2 číslice).
- Zadejte minuty (2 číslice).

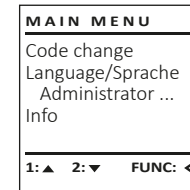
Menu „Jazyk/Language“

- Zapněte zámek pomocí tlačítka On_{Enter} .
- Poté stiskněte Func .
- Objeví se "Main menu" (Hlavní menu).
- Pohybujte se pomocí tlačítka 1 nebo 2, dokud se nezvýrazní položka menu „Jazyk/Language“.
- Potvrďte pomocí On_{Enter} .
- Objeví se "Main menu"/language" (Hlavní menu/ jazyk).
- Pohybujte se pomocí tlačítka 1 nebo 2, dokud se nezvýrazní požadovaný jazyk.
- Potvrďte pomocí On_{Enter} .
- Objeví se "Data has been saved!" (Údaje byly uloženy!).
- Stiskněte libovolné tlačítko.



Menu Správce

Toto menu obsahuje několik dílčích menu pro seskupení funkcí. Funkce v této části jsou plně použitelné pouze s kódem správce.



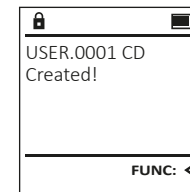
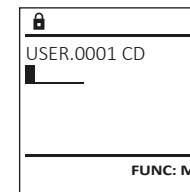
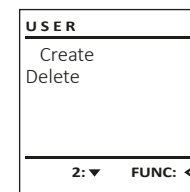
Menu Správce/Uživatel

Menu Správce/Uživatel/Vytvoření

Vytvořený uživatel může otevřít trezor.

Dílčí menu Správce/Uživatel/Vytvoření

- Zapněte zámek pomocí tlačítka On_{Enter} .
- Poté stiskněte Func .
- Objeví se "Main menu" (Hlavní menu).
- Pohybujte se pomocí tlačítka 1 nebo 2, dokud se nezvýrazní položka menu "Administrator" (Správce).
- Potvrďte pomocí On_{Enter} .
- Objeví se "Main menu"/Administrator" (Hlavní menu/Správce).
- Potvrďte pomocí On_{Enter} .
- Objeví se "Main menu"/Administrator/User" (Hlavní menu/Správce/Uživatel).
- Zadejte kód správce, abyste získali potřebné oprávnění.
- Zobrazí se další volné místo v paměti (např. USER.0001 CD).
- Zadejte 6místný kód a potvrďte pomocí On_{Enter} .
- Uložte pomocí On_{Enter} .

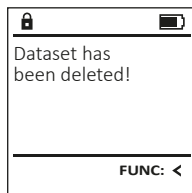
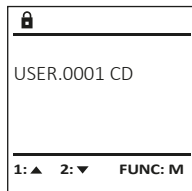
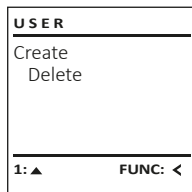


Menu Správce/Uživatel/Vymazání

Vymazání uživatelé již nemají přístup do trezoru. Zůstávají ale v historii.

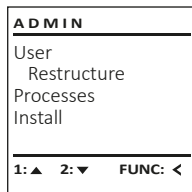
Dílčí menu Správce/Uživatel/Vymazání

- Zapněte zámek pomocí tlačítka On .
- Poté stiskněte Func .
- Objeví se "Main menu" (Hlavní menu).
- Pohybujte se pomocí tlačítka 1 nebo 2, dokud se nezvýrazní položka menu "Administrator" (Správce).
- Potvrďte pomocí On .
- Objeví se "Main menu/Administrator" (Hlavní menu/Správce).
- Potvrďte pomocí On .
- Objeví se "Main menu/Administrator/User" (Hlavní menu/Správce/Uživatel).
- Potvrďte pomocí On .
- Objeví se "Main menu/Administrator/User/Create" (Hlavní menu/Správce/Uživatel/Vytvoření).
- Pohybujte se pomocí tlačítka 1 nebo 2, dokud se nezvýrazní položka menu "Delete" (Vymazání).
- Potvrďte pomocí On .
- Zadejte kód správce, abyste získali potřebné oprávnění.
- Pomocí tlačítek 1 nebo 2 se můžete pohybovat tak dlouho, dokud se nezvýrazní uživatel, kterého chcete vymazat.
- Potvrďte pomocí On .
- Objeví se "Dataset has been deleted!" (Datový záznam vymazán).
- Stiskněte libovolné tlačítko.



Menu Správce/Reorganizace

- Zapněte zámek pomocí tlačítka On .
- Poté stiskněte Func .
- Objeví se "Main menu" (Hlavní menu).
- Pohybujte se pomocí tlačítka 1 nebo 2, dokud se nezvýrazní položka menu "Administrator" (Správce).
- Potvrďte pomocí On .
- Objeví se "Main menu/Administrator" (Hlavní menu/Správce).
- Pohybujte se pomocí tlačítka 1 nebo 2, dokud se nezvýrazní položka menu "Restructure" (Reorganizace).
- Potvrďte pomocí On .
- Zadejte kód správce, abyste získali potřebné oprávnění.
- Objeví se "Restructuring in progress!" (Probíhá reorganizace).



Menu Správce/Operace

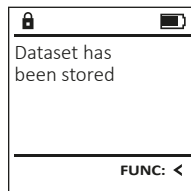
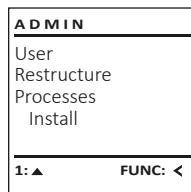
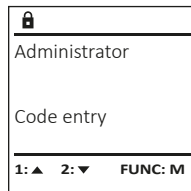
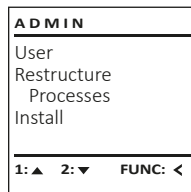
Historii otevírání nebo zavírání lze zobrazit na displeji v části Operace.

- Zapněte zámek pomocí tlačítka On .
- Poté stiskněte Func .
- Objeví se "Main menu" (Hlavní menu).
- Pohybujte se pomocí tlačítka 1 nebo 2, dokud se nezvýrazní položka menu "Administrator" (Správce).
- Potvrďte pomocí On .
- Objeví se "Main menu/Administrator" (Hlavní menu/Správce).
- Pohybujte se pomocí tlačítka 1 nebo 2, dokud se nezvýrazní položka menu "Processes" (Operace).
- Potvrďte pomocí On .
- Pohybujte se datovými záznamy pomocí tlačítka 1 nebo 2.
- Potvrďte pomocí On .

Menu správce/Přihlášení

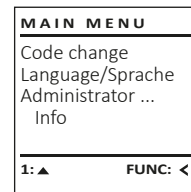
V případě úplného výpadku systému se může stát, že se elektronický ovládací panel musí znovu přihlásit do zamykacího mechanismu.

- Zapněte zámek pomocí tlačítka On .
- Poté stiskněte Func .
- Objeví se "Main menu" (Hlavní menu).
- Pohybujte se pomocí tlačítka 1 nebo 2, dokud se nezvýrazní položka menu "Administrator" (Správce).
- Potvrďte pomocí On .
- Objeví se "Main menu/Administrator" (Hlavní menu/Správce).
- Pohybujte se pomocí tlačítka 1 nebo 2, dokud se nezvýrazní položka menu "Register" (Přihlášení).
- Potvrďte pomocí On .
- Zadejte kód správce, abyste získali potřebné oprávnění.
- Objeví se "Dataset has been stored" (Údaje byly uloženy!).
- Stiskněte libovolné tlačítko.



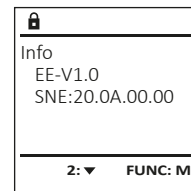
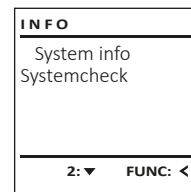
Menu Informace/Systémové informace

V tomto menu si můžete nechat zobrazit několik informací o systému.



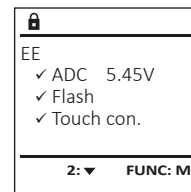
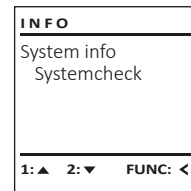
Menu Informace/Kontrola systému

- Zapněte zámek pomocí tlačítka On .
- Poté stiskněte Func .
- Objeví se "Main menu" (Hlavní menu).
- Pohybujte se pomocí tlačítka 1 nebo 2, dokud se nezvýrazní položka menu "Info" (Informace).
- Potvrďte pomocí On .
- Objeví se "Main menu/Info" (Hlavní menu/Informace).
- Potvrďte pomocí On .
- Potvrďte pomocí On , abyste po zadání kódu správce s právem správce obdrželi podrobné informace o systému.
- Zobrazí se systémové informace.
- Tyto informace si prohlédnete pohybováním pomocí tlačítka 1 nebo 2.
- Pomocí tlačítka Func se vraťte.



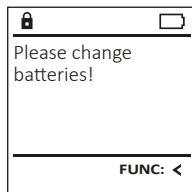
Menu Informace/Kontrola systému

- Zapněte zámek pomocí tlačítka On .
- Poté stiskněte Func .
- Objeví se "Main menu" (Hlavní menu).
- Pohybujte se pomocí tlačítka 1 nebo 2, dokud se nezvýrazní položka menu "Info" (Informace).
- Potvrďte pomocí On .
- Objeví se "Main menu/Info" (Hlavní menu/Informace).
- Pohybujte se pomocí tlačítka 1 nebo 2, dokud se nezvýrazní položka menu "System check" (Kontrola systému).
- Potvrďte pomocí On .
- Potvrďte pomocí On , abyste po zadání kódu správce s právem správce obdrželi podrobné informace o systému.
- Zobrazí se informace o kontrole systému.
- Tyto informace si prohlédnete pohybováním pomocí tlačítka 1 nebo 2.
- Pomocí tlačítka Func se vraťte.

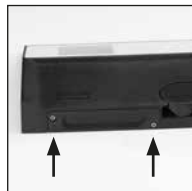


Výměna baterie

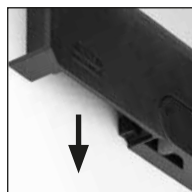
Stav baterie můžete kdykoli zobrazit pomocí indikátoru stavu baterie v pravé horní části displeje. Pokud kapacita baterie dochází, zobrazí se na displeji odpovídající upozornění: **Jakmile se toto upozornění objeví, vyměňte co nejdříve baterie.**



Odmontujte oba šrouby na spodní straně elektronické jednotky zámku. K tomu potřebujete šroubovák Torx T 8.



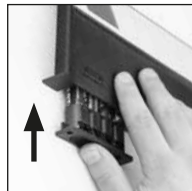
Nechte víčko vyklouznout spolu s bateriemi.



Vyměňte staré baterie a zlikvidujte je podle pokynů k likvidaci. Vyměňte baterie za čtyři nové 1,5 V baterie AA Mignon a vložte je podle správné polarity. Na držáku baterie jsou zobrazené názorné ilustrace. Používejte prosím značkové baterie a ne dobíjecí baterie.



Zatlačte víčko a baterie zpět do zamykací elektronické jednotky a pevně je zašroubujte.



Technické údaje

Počet kódů správce:	1
Počet uživatelských kódů:	1 (max.)
Doby zablokování:	Po 3 x nesprávném zadání kódu 5 minut, pak každé 10 minuty
Napájení:	4x AA MIGNON LR6 ALKALINE
Datum/ Čas:	-
Aktualizovatelný (firmware):	-
Počet operací:	500

Záruka

Produkty firmy BURG-WÄCHTER jsou vyráběné podle technických standardů platných v době jejich výroby a při dodržení našich standardů kvality. Záruka se vztahuje výhradně na závady, které byly v okamžiku prodeje prokazatelně způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Záruka končí po dvou letech, další nároky jsou vyloučené. Závady a škody vzniklé např. přepravou, chybnou obsluhou, nesprávným používáním, opotřebením atd. jsou ze záruky vyloučené. Na baterie se záruka nevztahuje. Zjištěné závady musejí být oznámené prodejci písemně, včetně originálního dokladu o zakoupení a krátkého popisu závady. Po prověření rozhodne poskytovatel záruky v přiměřené lhůtě o možné opravě nebo výměně.

Pozor:

Abychom vám mohli dodat bezchybně fungující a vysoce kvalitní produkt a poskytnout optimální servis a opravy, je nutné, abyste předali vadné nebo nefunkční zařízení společně s platným kódem správce a originálním dokladem o zakoupení vašemu prodejci.

V případě vrácení na základě vašeho práva na zrušení objednávky musí být navíc všechny části zařízení nepoškozené a v továrním nastavení. V případě nedodržení těchto požadavků záruka zaniká.

Likvidace zařízení

Vážení zákazníci, pomozte prosím snižovat množství nevyužitého odpadu. Rozhodnete-li se toto zařízení někdy zlikvidovat, myslete prosím na to, že jsou mnohé z jeho součástí vyrobené z kvalitních materiálů, které lze recyklovat.



Upozorňujeme na to, že takto označená elektrická a elektronická zařízení a baterie se nesmějí vyhazovat do domovního odpadu, ale musejí se shromažďovat odděleně nebo samostatně. Informujte se prosím na příslušném pracovišti ve vašem městě/ vaší obci, kde najdete sběrné místo pro baterie a elektroodpad.



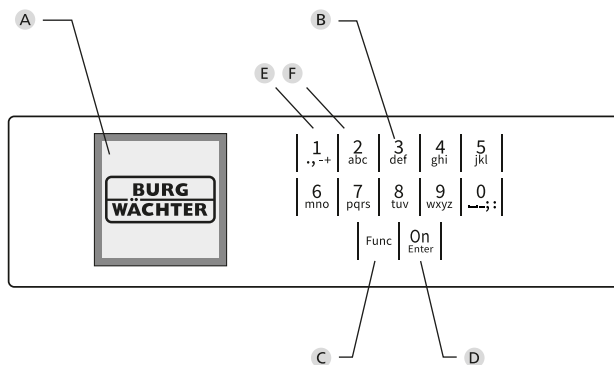
Firma BURG-WÄCHTER KG tímto prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se směrnicemi 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS).

Úplný text prohlášení o shodě ES naleznete na následující internetové adrese www.burg.biz.

Bezpečnostní doporučení

Očistěte, prosím, příležitostně plochu klávesnice utěrkou z mikrovlákna (např. utěrkou na čištění brýlí), abyste z povrchu klávesnice odstranili případné otisky prstů.

Struktura



Obrázek

- A Displej**
- B Číselná tlačítka**
Číslice „1“ – „0“ se používají k zadávání, například při zadávání kódu.
- C Tlačítko „Func“**
Tlačítko „Func“ přizpůsobuje svoji funkci situaci. Buď stisknutím tlačítka přepnete na předchozí úroveň menu, popř. odstraníte zadaný znak nebo přejdete do hlavního menu. Na displeji se zobrazí aktuální funkce tlačítka (viz odstavec 3).
- D Tlačítko „On/Enter“**
Tlačítko „On/Enter“ spouští systém nebo vybírá aktuální položku menu.
- E Tlačítko „1“**
Existuje-li více možností volby, můžete se pomocí tlačítka pohybovat nahoru. Je-li to možné, zobrazí se na displeji (viz odstavec 3).
- F Tlačítko „2“**
Existuje-li více možností, můžete se pomocí tlačítka pohybovat dolů. Je-li to možné, zobrazí se na displeji (viz odstavec 3).